

# ***Promuovere l'accesso on line al patrimonio culturale europeo: i progetti MINERVA e MICHAEL***

**Rossella Caffo**

**Ministero per i Beni e le Attività Culturali**

# Indice

- **Le iniziative del MiBAC**
  - La rete MINERVA
  - MICHAEL
- **Il contesto europeo di riferimento**
- **Il Portale della Cultura - Culturalitalia**

# L'impegno del MiBAC

**Dal 2002**

**coordinamento di progetti europei di ampio respiro:  
MINERVA, MINERVAplus, MINERVAeC, MICHAEL,  
MICHAELplus.**

**Obiettivi**

- **consentirne la conoscenza, la valorizzazione e la conservazione delle risorse culturali digitali; promuoverne l'accesso in rete;**
- **promuovere l'adozione di standard e linee guida condivise nell'ambito della digitalizzazione;**
- **contribuire allo sviluppo del turismo culturale e alla creazione di servizi per il cittadino.**

# La rete MINERVA

[www.minervaeurope.org](http://www.minervaeurope.org)

# MINERVA: cosa è stato fatto

**La rete MINERVA (2002-2006) ha elaborato una piattaforma di linee guida e raccomandazioni condivise dagli Stati Membri per la digitalizzazione del patrimonio culturale e il suo accesso in rete.**

**Valore aggiunto: approccio bottom up, partecipazione di tutti i settori.**

**Argomenti trattati:**

- **Buone pratiche di digitalizzazione**
- **Interoperabilità dei contenuti**
- **Qualità dei siti web culturali**
- **Abbattimento dei costi di digitalizzazione**
- **Multilinguismo**
- **Diritti di proprietà intellettuale**

# MINERVA eC (2006-2008)

**Raccoglie i ministeri della cultura di 20 paesi europei sostenuti da più di 150 istituzioni culturali.**

**Le attività sono allineate con le attività della Commissione per la costruzione della Biblioteca Digitale Europea.**

**Continua e rinforza le seguenti linee di azione:**

- l'integrazione dei vari settori del patrimonio: biblioteche, musei, archivi;
- le tematiche dei diritti di proprietà intellettuale, dell'interoperabilità e del multilinguismo;
- la condivisione di buone pratiche di digitalizzazione
- il coordinamento negli e tra gli Stati Membri;
- il monitorare i progressi fatti tramite la pubblicazione del Report annuale.

# L'approccio di MINERVA eC

**MINERVA eC segue lo stesso approccio dei precedenti progetti MINERVA e MINERVAplus:**

- **uno stretto legame con le politiche nazionali di digitalizzazione;**
- **l'implementazione dei risultati raggiunti in nuove iniziative (es., MICHAEL e MICHAEL Plus, MEDCULT, il Portale della Cultura);**
- **il coinvolgimento di esperti di tutte le istituzioni culturali (musei, biblioteche, archivi, ecc.);**
- **la collaborazione con altre reti culturali europee (EDLnet, EPOCH, DELOS, ecc.).**

# Attività

## Seminari su:

- **Gli strumenti MINERVA per la digitalizzazione del patrimonio culturale**
- **Qualità dei siti web culturali**

## Produzione di manuali, linee guida e studi:

- **linee guida sul diritto di proprietà intellettuale**
- **linee guida per la digitalizzazione, aggiornamento**
- **studio sui bisogni degli utenti**
- **relazione sull'interoperabilità dei contenuti**
- **directory sulla legislazione europea sui siti web, aggiornamento**
- **mappa del patrimonio culturale in Europa**
- **relazione annuale sulla digitalizzazione negli Stati Membri**
- **premio MINERVA per le buone pratiche di digitalizzazione**

# MICHAEL

[www.michael-culture.eu](http://www.michael-culture.eu)

[www.michael-culture.org](http://www.michael-culture.org)

# Cos'è MICHAEL

**MICHAEL è un servizio multilingue che fornisce un accesso unico e integrato al patrimonio culturale digitale europeo su base cross domain.**



**MICHAEL - Multilingual Inventory of Cultural Heritage in Europe**

<http://www.michael-culture.org/>

Roma,  
31 ottobre 2007

GARR 2007 "Network Humanitatis"  
Rossella Caffo - MiBAC

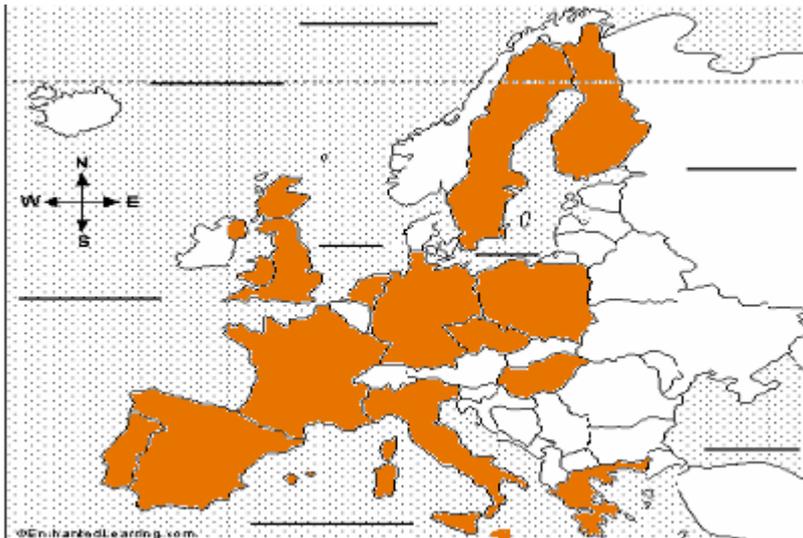
## Ministeri e istituzioni culturali di 18 Stati Membri

### Fase 1, MICHAEL (2004-7):

- Francia
- Italia (coordinamento)
- Regno Unito

### Fase 2, MICHAELplus (2006-8):

- Belgio
- Bulgaria
- Estonia
- Finlandia
- Francia
- Germania
- Grecia
- Italia (coordinamento)
- Malta
- Olanda
- Polonia
- Portogallo
- Regno Unito
- Repubblica Ceca
- Repubblica Slovacca
- Spagna
- Svezia
- Ungheria



Roma,  
31 ottobre 2007

GARR 2007 "Network Humanitatis"  
Rossella Caffo - MiBAC

# Verso la convergenza

**Il servizio MICHAEL permette all'utente di effettuare ricerche in banche dati culturali di:**

- **tutti i settori del patrimonio:**  
archivi, biblioteche, musei, audiovisivi, paesaggio...
- **tutti i tipi di istituzioni culturali:**  
nazionali, regionali, locali, grandi e piccole, pubbliche e private...

**Il modello di descrizione dei dati di MICHAEL è pensato appositamente per le collezioni digitali e le informazioni correlate:**

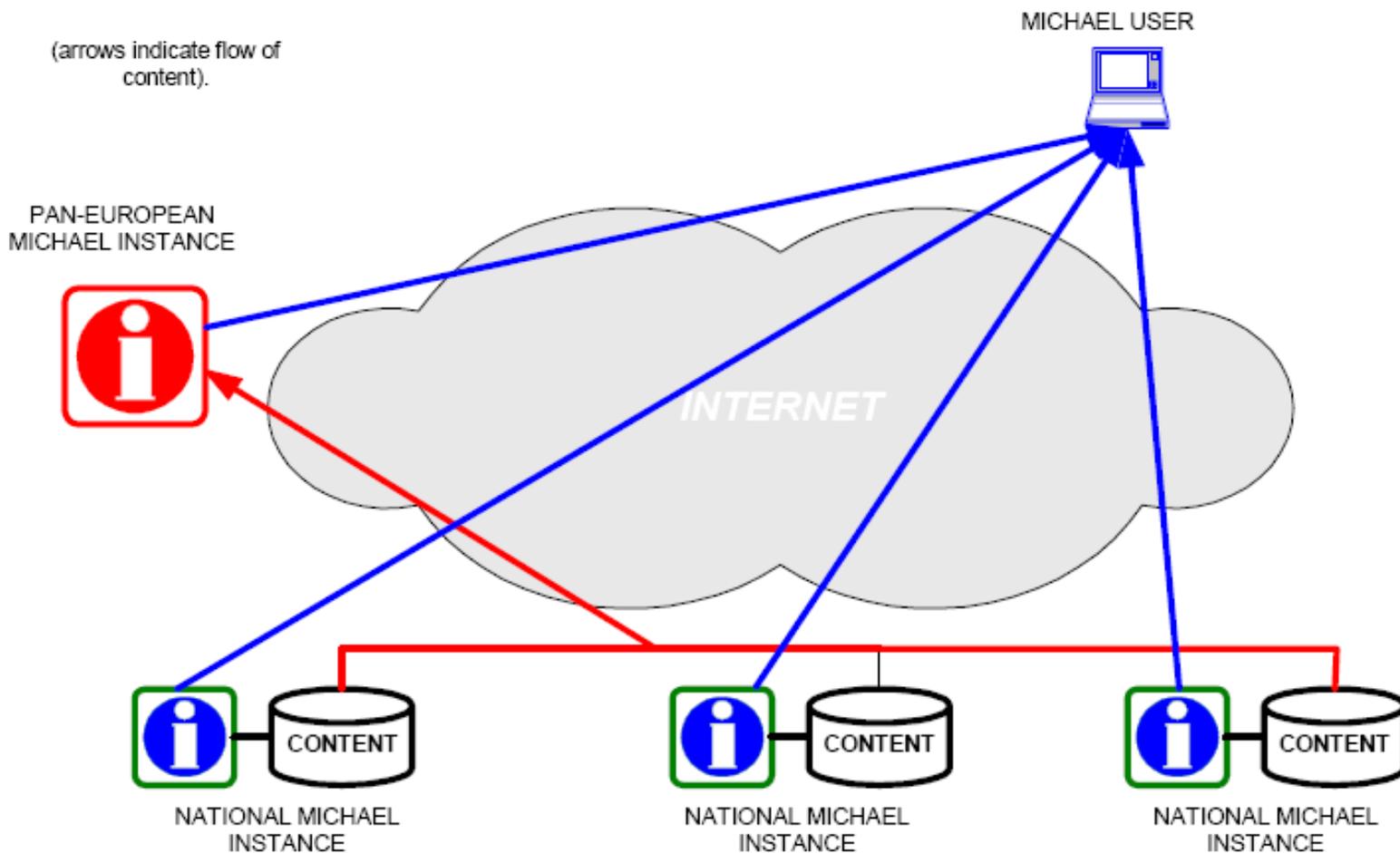
**istituzioni, progetti o programmi, servizi o prodotti e collezioni fisiche.**

**È utilizzabile per tutte le tipologie di beni culturali.**

# Standard

- **Software open source**
- **Data base XML**
- **Scambio di metadati in formato XML attraverso il protocollo OAI-PMH**
- **Linee guida e raccomandazioni di MINERVA**
- **Data model allineato al set di metadati Dublin Core e al profilo applicativo Dublin Core per la descrizione delle collezioni (DC Collection Description Application Profile)**

# Un'architettura distribuita



# Attività

- **Popolamento dei data base nazionali**
  - Descrizione delle collezioni
  - Migrazione dei dati esistenti
- **Creazione dei Portali nazionali**
- **Creazione del Portale Europeo**
  - harvesting dei metadati dai data base nazionali

# Risultati raggiunti

**Il portale europeo è on line:**

**<http://www.michael-culture.org>**

**Contiene la descrizione di 5.000 collezioni digitali  
di Francia, Italia e Regno Unito**

**I portali nazionali sono on line e costantemente  
aggiornati.**

**FR <http://www.michael-culture.fr> o  
<http://www.numerique.culture.fr>**

**IT <http://michael-culture.it>**

**UK <http://www.michael-culture.org.uk>**

# I servizi

**Il servizio MICHAEL consente molteplici strategie di ricerca:**

- **testuale**
- **geografica**
- **cronologica**
- **per tipologia, categoria o argomento**
- **per istituzione responsabile, progetto o servizio**

**La ricerca può essere effettuata nell'ambito delle singole basi dati nazionali o su tutte contemporaneamente attraverso il portale europeo.**

**Obiettivo prioritario del servizio offerto da MICHAEL è l'interoperabilità con le diverse iniziative internazionali, nazionali e locali nel campo dell'accesso digitale al patrimonio culturale.**

# Il lavoro in corso

## Il censimento delle collezioni digitali dei paesi partecipanti:

- **Copre l'intero territorio**  
(istituzioni culturali nazionali e locali)
- **Include tutti i settori del patrimonio**  
(archivi, biblioteche, musei, audiovisivi, paesaggio...)
- **È integrato con altre iniziative nazionali**  
(portali della cultura nazionali, regionali, programmi di digitalizzazione ecc.)

# MICHAEL in Italia

- **Coordinamento del MiBAC**
- **Massimo coinvolgimento istituzionale e sul territorio**
- **Coordinamento sul territorio (Regioni – Direzioni regionali MiBAC)**
- **Coinvolgimento di tutti i settori del patrimonio culturale**
- **Accordi bilaterali**
  - con le Regioni
  - con la CRUI e la BEIC per le 77 università italiane
- **Integrazione con il Portale della Cultura Italiana**

# Istituzioni coinvolte

- **Al momento, più di 600 istituzioni culturali coinvolte tra archivi, biblioteche, musei, enti di ricerca e di tutela**
- **Rappresentati tutti gli uffici centrali e territoriali del MiBAC**
- **Tutte le Regioni; lavorano in coordinamento con le rispettive Direzioni Regionali del MiBAC**
- **CRUI e BEIC si occupano del censimento delle collezioni digitali di biblioteche, musei, dipartimenti di 77 università italiane**

# Ad oggi in MICHAEL-IT

- **2762 collezioni digitali**
- **1475 istituzioni**
- **1509 servizi/prodotti**
- **1627 collezioni fisiche**
- **456 progetti/programmi**

# Sostenibilità

**L'associazione internazionale senza fini di lucro di diritto belga (AISBL) "MICHAEL Culture" è stata creata.**

**Assicurerà la sostenibilità del servizio e l'aggiornamento dei dati in una prospettiva a lungo termine.**

**Soci fondatori:**

**Francia (presidenza) Italia (vicepresidenza)**

**Altri soci Germania Regno Unito**

**Sono in corso le adesioni dei ministeri di altri paesi europei.**



ENGLISH FRANÇAIS ITALIANO



ADVANCED SEARCH

Quick search 

## BROWSE

## Digital Collections

BY SUBJECT

BY SPATIAL COVERAGE

BY PERIOD

## Institutions

BY INSTITUTION TYPE

BY LOCATION

## Services

BY AUDIENCE

BY SUBJECT

BY SPATIAL COVERAGE

BY PERIOD

BASKET

ABOUT MICHAEL

STORIES

LATEST EDITORIALS

CLICKABLE MAP



USER PREFERENCES

## Home

## Explore the European digital cultural heritage

Through the multilingual MICHAEL service you can find and explore digital collections from museums, archives, libraries and other cultural institutions from across France, Italy and the United Kingdom. Whether you are interested in art or archaeology, family history or planning holidays, the Romans or modern History, MICHAEL can show you what is available.



## STORIES

▶ [Read some stories from users of the MICHAEL European Portal](#)

## LATEST EDITORIAL - DESIGN IN EUROPE

A "cult" book written in 1936 by the art historian Nikolaus Pevsner identified William Morris and his *Arts and Crafts Company*, which was devoted to conceiving and producing artistic factory-made objects and textiles, as the first pioneer of industrial design.

▶ [Read more...](#)



## Today's collection

## Virtual mathematic models

Collection of mathematical models, Mathematics Department, University of Pavia // © Università degli studi di Pavia

# Il contesto europeo di riferimento

# Il contesto europeo di riferimento

Le iniziative MINERVA e MICHAEL sono in linea con le strategie della Commissione Europea per la costruzione di una Biblioteca Digitale di tutti gli Stati Membri.

## i2010: Biblioteche digitali

[http://ec.europa.eu/information\\_society/activities/digital\\_libraries/index\\_en.htm](http://ec.europa.eu/information_society/activities/digital_libraries/index_en.htm)

25 agosto 2006 – Raccomandazione della CE sulla digitalizzazione e l'accesso on line del materiale culturale digitale e la conservazione digitale

13 novembre 2006 – Conclusioni del Consiglio sulla digitalizzazione e l'accessibilità on line del materiale culturale e della conservazione digitale (pubblicazione 7 dicembre 2006 Official Journal of the European Union C 297/1)

# MICHAEL e la Biblioteca Digitale Europea

**13 novembre 2006**

**Bruxelles, Consiglio dei Ministri della Cultura**

**Adozione del testo “Digitisation and Online Accessibility of Cultural Material, and Digital Preservation” in cui si dice che, ai fini della costituzione della Biblioteca Digitale Europea sono riferimenti importanti:**

- **Il CENL e il servizio “The European Library” per l’accesso ai materiali digitali delle biblioteche nazionali**
- **MICHAEL e il portale europeo delle collezioni digitali culturali**

# Un contributo per la Biblioteca Digitale Europea

**MICHAEL coinvolge tutti i settori del patrimonio e un ampio numero di istituzioni nazionali, regionali, locali.**

**MICHAEL è un servizio per accedere ai contenuti digitali culturali europei.**

**MICHAEL può essere considerato  
come il catalogo della Biblioteca Digitale Europea.**

# Il Portale della Cultura

[www.culturaitalia.it](http://www.culturaitalia.it)

# cultura italia

UN PATRIMONIO DA  
ESPLORARE

## Indice

- Consulta l'indice
- Che cosa è l'indice

## Temi

- Archeologia
- Architettura e monumenti
- Arti visive
- Design
- Cinema e multimedia
- Musica
- Spettacoli
- Tradizioni e folclore
- Cultura e scienze umane
- Cultura scientifica
- Formazione e ricerca
- Biblioteche
- Letteratura
- Archivi
- Mostre
- Musei

La cultura  
del ragazzi



- Accedi all'area personale
- Registrati

- Percorsi
- Il portale segnala
- Focus
- Rubriche
- News
- Eventi

## In Primo Piano

### La Galleria Borghese si visita con l'iPod



La macchina da presa gira intorno al gruppo scultoreo di *Apollo e Dafne*, di Gian Lorenzo Bernini. I movimenti ascendenti e il montaggio rapido enfatizzano la sensazione di leggerezza mentre una voce, commentando le inquadrature, definisce l'opera «marmo che vola». Le luci cinematografiche e l'indugio su dettagli difficilmente percepibili a occhio nudo arricchiscono l'esperienza visiva ed emotiva dal vivo. Il filmato si guarda sull'iPod mentre si visita la [Galleria Borghese](#) a Roma. La pinacoteca, infatti, ha deciso di **sfruttare la tecnologia più amata dai giovani per comunicare l'arte a un pubblico più ampio** e da qualche giorno ha messo a disposizione dei suoi visitatori una videoguida funzionante su lettori digitali portatili.

L'iniziativa rientra in più ampio disegno: Arthea, un progetto multimediale che vede coinvolto il ministero per i Beni e le attività culturali, la casa di produzione televisiva Egb, il [...continua a leggere l'articolo](#)

## Cerca

 ►

► Ricerca avanzata

- Forum
- Newsletter
- Aderisci al portale
- Shopping
- Segnala al portale
- Help



Seleziona ▼ ►

## Percorsi

### Sulle tracce degli Etruschi

Proponiamo un viaggio nell'antica terra degli Etruschi che, partendo da Roma, risalga l'Etruria meridionale toccando alcuni dei centri

## Il portale segnala

### Economia della cultura, un nuovo orizzonte di studi

Da qualche anno si sta rafforzando il sodalizio tra i due ambiti disciplinari delle scienze

**Culturalitalia è un punto di accesso integrato che, attraverso un sistema di ricerca e di indicizzazione, valorizza il patrimonio culturale italiano diffuso sul territorio, facilitando l'individuazione e l'interconnessione delle risorse esistenti.**

**E' uno strumento interdisciplinare che vede coinvolti tutti i settori del patrimonio culturale.**

# Strategia

## 1. Stretta collaborazione tra:

- Settori pubblico e privato
- Musei, archivi, biblioteche, uffici di tutela e valorizzazione
- Istituzioni culturali nazionali, regionali, locali
- Università e altri ministeri

## 2. Integrazione con altre iniziative e progetti

- MICHAEL
- Portali nazionali e locali

**CulturalItalia è basato sulle raccomandazioni,  
sulle linee guida e sui risultati di  
MINERVA e MICHAEL**

# Collaborazioni istituzionali

Le collaborazioni istituzionali finora avviate sono:



Il MiBAC con tutti i i suoi istituti



Le Regioni



Le Università Italiane per il tramite della  
Conferenza dei Rettori delle Università Italiane  
(CRUI)



*Ministero dell'Istruzione  
dell'Università e Ricerca*

Il Ministero della Pubblica Istruzione



La biblioteca del Senato



La Conferenza Episcopale Italiana



# Altre collaborazioni



Archivio storico della Biennale di Venezia



BAICR



CINECA

Exibart.com

EXIBART



FRATELLI ALINARI

indire

INDIRE



ISTITUTO LUCE



QUERINI STAMPALIA



TECHE RAI



TOURING CLUB ITALIANO



SANTA CECILIA

# Standard

**Culturalitalia promuove l'interoperabilità dei contenuti digitali grazie ad una architettura di gestione basata su standard internazionali:**

- **Dublin Core (DCMI) per l'interoperabilità dei metadati provenienti dai vari settori**
- **OAI-PMH per la distribuzione delle informazioni dalle banche dati al portale**
- **XML per la rappresentazione dei dati**

# Contenuti

- 1. Indice di metadati**
- 2. Contributi editoriali**
- 3. Siti web culturali**

# 1. Indice di metadati

- **Indice di informazioni che descrivono un insieme di dati messi a disposizione di Culturaitalia attraverso una procedura di acquisizione automatica da:**
  - ❖ banche dati del MiBAC
  - ❖ Banche dati di istituti culturali pubblici e privati, nazionali e locali, di ogni settore culturale
- **Ogni informazione è articolata in forma di scheda e prevede per l'utente la possibilità di accedere successivamente direttamente alla banca dati di origine o al sito web dell'istituzione che l'ha prodotta.**

# Metadati

**Culturalitalia non duplica i dati.**

**Culturalitalia è un catalogo di metadati provenienti da molteplici fonti:**

- istituti del ministero
- istituzioni private
- regioni
- università

**I metadati descrivono le risorse a livello dei singoli oggetti.**

**Ciascun fornitore di metadati mantiene i diritti connessi agli oggetti digitali visibili attraverso il portale e rimane responsabile dell'aggiornamento e mantenimento dei propri dati.**

## 2. Contenuti editoriali

- **Articoli originali prodotti dalla Redazione in linea con il piano editoriale.**
- **Il piano editoriale acquisisce anche specifiche indicazioni formulate dal Comitato editoriale composto da rappresentanti di tutte le Direzioni generali e regionali del MiBAC e delle Regioni.**
  - **Descrizioni brevi**
  - **News**
  - **Focus**
  - **Percorsi**
  - **Eventi culturali**
  - **Rubriche**
  - **Forum**
  - **Testi di approfondimento**
  - **Newsletter**

## 3. Siti web

**Selezione di siti web culturali italiani commentati e riuniti in directory (oltre 3.000 al momento).**

# Lancio e campagna di adesione

CulturalItalia sarà presentato ufficialmente all'inizio di dicembre.

Subito dopo il lancio di CulturalItalia è previsto l'avvio della campagna “**Aderisci a CulturalItalia**” per accrescere il numero delle istituzioni e delle banche dati collegate.



Si rivolge a tutte le istituzioni culturali *pubbliche e private* che posseggano banche dati di interesse nazionale o locale.

# Contatti

**Rossella Caffo**

**[rcaffo@beniculturali.it](mailto:rcaffo@beniculturali.it)**

**Biblioteca di Storia Moderna e  
Contemporanea**

**Via M. Caetani, 32 - 00186 Roma**

**[www.minervaeurope.org](http://www.minervaeurope.org)**

**[www.michael-culture.eu](http://www.michael-culture.eu)**

**[www.culturaitalia.it](http://www.culturaitalia.it)**